ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . . . 4 „
Подписка принимается въ редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ . . 8 коп.
за строку въ два столбца . . 16 „

Годъ XXXIII.

№ 146. Пятница 20. Декабря. 1885.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости будутъ выходить въ 1886 году три раза въ недѣлю, т. е. по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ. Годовая плата Губернскимъ Вѣдомостямъ, безъ доставки и пересылки — 3 рубля, съ доставкою на домъ частнымъ подписчикамъ во внутреннемъ городѣ 4 рубля (доставка въ форштадты не принимается). Иногородные частные подписчики имѣютъ внести годовую плату за Губернскія Вѣдомости вмѣстѣ съ расходами за пересылку, т. е. 5 рублей, въ редакцію сихъ Вѣдомостей. — Полугодовая плата за Губернскія Вѣдомости вносится въ половинномъ количествѣ упомянутыхъ суммъ.

Частныя лица, живущія въ городѣ Ригѣ, подписываются на Губернскія Вѣдомости въ редакціи сихъ Вѣдомостей.

Die Livländische Gouvernements-Zeitung wird auch im Jahre 1886 dreimal wöchentlich: Montags, Mittwochs und Freitags erscheinen. Der Abonnementspreis beträgt: für die Zeitung allein ohne Uebersendung 3 Rubel S. und mit Zustellung in's Haus für Privatabonnenten in der inneren Stadt Riga's 4 Rubel (die Zustellung in die Vorstädte wird nicht übernommen). Auswärtige Privatabonnenten haben die Pränumeration nebst Postgebühr und Verpackungskosten, d. i. 5 Rubel, bei der Redaction dieser Zeitung zu leisten. — Die halbjährliche Pränumeration beträgt die Hälfte der vorgenannten Summen.

Das Abonnement von Privatpersonen in der Stadt Riga wird in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung entgegengenommen.

Оффиціальная часть.

Мѣстный отдѣлъ.

Въ личномъ составѣ управленія государственными имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ произошли слѣдующія перемѣны:

Назначены: потомственный гражданинъ *Карлъ Портенъ* канцелярскимъ служителемъ 2. разряда, баронъ *Клейстъ* секретаремъ Курляндскаго верхняго третейскаго суда.

Переведены: лѣсничій Каргопольскаго лѣсничества, Олонецкой губерніи, коллежскій секретарь *Отто* на должность Тауэркальнскаго лѣсничаго, Курляндской губерніи, помощникъ дѣлопроизводителя, дѣйствительный студентъ *Свенсонъ* на должность сверхштатнаго чиновника Курляндскаго акцизнаго управленія и канцелярскій служитель *Спроге* на такую же должность въ канцеляріи начальника Рижскаго таможеннаго округа.

Уволены отъ службы: согласно прошенію и. д. помощника дѣлопроизводителя, дѣйствительный студентъ *Андреасъ* и Тауэркальнскій лѣсничій, надворный совѣтникъ *Отто* съ мундиромъ.

Переименованъ: Берзъ-Ципельгофскій лѣсничій, коллежскій ассесоръ *Бекманъ* въ капитаны съ зачисленіемъ его въ запасъ арміи.

Утвержденъ: въ чинѣ коллежскаго секретаря, по степени дѣйствительнаго студента, бывшій помощникъ дѣлопроизводителя *Свенсонъ*.

Произведены за выслугу лѣтъ: въ коллежскіе секретари дѣлопроизводитель *Аржавинъ*, въ коллежскіе регистраторы помощникъ лѣсничаго *Сургенеекъ*, дѣлопроизводитель *Портенъ*, сверхштатный чиновникъ *Вейрихъ*, архиваръ *Гомо*, и. д. таксатора *Герцбергъ*, землемѣръ *Граубинъ* и помощникъ лѣсничаго *Бобинскій*.

№ 14143.

Господиномъ Лифляндскимъ губернаторомъ разрѣшено 12. сего Декабря, Феннернскому приходскому врачу М. Юргенсу устроить сельскую аптеку въ земельномъ участкѣ фабриканта Граубнера, близь имѣнія Ней-Феннернъ, Перновскаго уѣзда.

№ 2900.

Циркуляръ Лифляндскаго губернатора отъ 17. Декабря 1885 г.

Согласно *Высочайшему* повелѣнію 14. Сентября сего года, мѣста и власти, поименованныя въ 3 п. приложенныхъ къ этому повелѣнію правилъ, при сношеніяхъ съ мѣстами и лицами, указанными въ 1. и 2 п., могутъ къ отправляемымъ ими подлиннымъ бумагамъ, написаннымъ на русскомъ языкѣ, *прилагать переводъ* на нѣмецкомъ языкѣ или на латышскомъ и эстонскомъ нарѣчіяхъ, причемъ переводы эти должны быть надлежащимъ образомъ засвидѣтельствованы.

Между тѣмъ замѣчено мною, что многія изъ присутственныхъ мѣстъ вышеупомянутой категоріи правила этого не исполняютъ, а или посылаютъ двѣ отдѣльныхъ бумаги того-же содержанія на двухъ языкахъ, имѣющія обѣ видъ подлинника, или же пишутъ на перегнутомъ листѣ бумаги, на одной сторонѣ которой пишется нѣмецкой а на другой русскій подлинникъ.

Усматривая въ подобнаго рода пріемахъ отступленіе отъ точнаго смысла *Высочайшей* воли, предлагаю на будущее время къ непремѣнному руководству буквальное исполненіе всего выраженнаго въ *Высочайшемъ* повелѣніи, а именно соблюденіе слѣдующаго:

1) Переводы, на которыхъ долженъ находиться заголовокъ „переводъ", должны имѣть видъ *приложеній*, т. е. ихъ слѣдуетъ писать на *отдѣльныхъ листахъ, прилагаемыхъ* къ подлиннику.

2) Переводы эти не должны быть подписаны лицами, отъ которыхъ исходитъ бумага, а въ концѣ бумаги слѣдуетъ отмѣчать: „подписалъ такой-то", и затѣмъ переводы должны быть надлежащимъ образомъ засвидѣтельствованы.

Всякая иная форма представленія переводовъ будетъ считаться отступленіемъ отъ точнаго смысла закона.

№ 15974.

Опредѣленія Дерптской городской Думы отъ 28. Ноября 1885 г.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

Порядка дѣлъ п. 1. Сообщеніе городской управы о замѣщеніи разныхъ исполнительныхъ общественныхъ коммисій новыми директорами.

Опредѣлили: Принять къ свѣдѣнію

Порядка дѣлъ п. 2 Отношеніе дирекціи университета, заключающее въ себѣ благодарность за разрѣшенное общественнымъ управленіемъ расширеніе грунта здѣшняго дома умалишенныхъ.

Опредѣлили: Пріобщить къ дѣлу.

Порядка дѣлъ п. 3. Предложеніе городской управы опредѣлить размѣръ вознагражденія чиновнику, на котораго возложенъ контроль сбора съ лошадей

Опредѣлили: Содержаніе подлежащаго чиновновника опредѣлить въ 7 проц. съ ежегоднаго дохода по сбору съ лошадей и вмѣстѣ съ тѣмъ предоставить ему поступающія штрафныя деньги.

Порядка дѣлъ п. 4. Предложеніе г-на Лифляндскаго губернатора, относительно принятія общественнымъ управленіемъ Дерптскаго банка.

Опредѣлили: учредить коммисію для надлежащаго исполненія по сему предмету и поручить таковой представить городской думѣ въ свое время обстоятельный докладъ.

Порядка дѣлъ п. 5 Отношеніе г-на Лифляндскаго губернатора, касательно отряженія со стороны думы выборнаго члена въ управу благочинія.

Опредѣлили: Въ исполненіе точнаго предписанія г-на Министра Внутреннихъ дѣлъ отрядить одного члена городской думы въ Дерптскую управу благочинія и къ избранію таковаго приступить въ слѣдующемъ засѣданіи.

Порядка дѣлъ п. 6. Предложеніе городскаго головы назначить срокъ для избранія новыхъ городскихъ гласныхъ, и порядокъ публикованія избирательныхъ списковъ.

Опредѣлили: Избирательные списки дать напечатать и публиковать, а срокъ начатію выборовъ назначить на 17. Февраля 1886 года.

Порядка дѣлъ п. 7. Избраніе заместителя городскаго головы изъ числа членовъ городской управы.

Опредѣлили: Избраніе отсрочить до образованія городской Думы изъ избранныхъ новыхъ гласныхъ.

Порядка дѣлъ п. 8. Представленіе доклада ревизіонной коммисіи объ отчетѣ городской Управы за 1884 г.

Опредѣлили: Признать городскую управу освобожденною по отчетности за 1884 годъ.

Порядка дѣлъ п. 9. Представленіе смѣты на 1886 годъ.

Опредѣлили: Отсрочить по случаю позднаго времени.

Beschlüsse der Dorpater Stadtverordneten-Versammlung vom 28. November 1885

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. 1 Sw. d. Reichsg.)

Tagesordnung Punkt 1. Mittheilung des Stadtamts über Neubesetzung des Vorstandes verschiedener Executiv-Commissionen.

Beschlossen: zur Kenntniß zu nehmen.

Tagesordnung Punkt 2. Schreiben des Directorium der Universität, enthaltend eine Danksagung für die von der Communalverwaltung genehmigte Erweiterung des Termins der Irren-Anstalt.

Beschlossen: ad acta.

Tagesordnung Punkt 3. Antrag des Stadtamts, die Remuneration des mit der Controle der Pferdesteuer betrauten Beamten festzustellen.

Beschlossen: das Gehalt des betreffenden Beamten auf 7 pCt. von dem jährlichen Ertrage der Pferdesteuer festzusetzen und demselben gleichzeitig die etwa einfließenden Strafgelder zu überlassen.

Tagesordnung Punkt 4. Vorlage des Herrn Livländischen Gouverneurs, betreffend die Uebernahme der Dorpater Bank seitens der Communalverwaltung.

Beschlossen: eine Commission zur Wahrnehmung des Erforderlichen in dieser Angelegenheit niederzusetzen und dieselbe zu beauftragen seiner Zeit der Stadtverordneten-Versammlung eingehenden Bericht zu erstatten.

Tagesordnung Punkt 5. Schreiben des Herrn Livländischen Gouverneurs, betreffend die Absendung eines Delegirten in die Polizeiverwaltung Seitens der Stadtverordneten-Versammlung.

Beschlossen: zur Erfüllung der stricten Vorschrift des Herrn Minister des Innern sich bereit zu erklären, ein Glied der Stadtverordneten-Versammlung in die Dorpater Polizeiverwaltung abzudelegiren und in der nächsten Sitzung zur Wahl desselben zu schreiten.

Tagesordnung Punkt 6. Antrag des Stadtamts, den Termin für die Neuwahl der Stadtverordneten und den Modus der Veröffentlichung der Wählerlisten zu bestimmen.

Beschlossen: die Wählerliste drucken und veröffentlichen zu lassen, sowie den Termin zum Beginn der Wahlen auf den 17. Februar 1886 anzuberaumen.

Tagesordnung Punkt 7. Wahl eines Stellvertreters des Stadthaupts aus den Gliedern des Stadtamts.

Beschlossen: die betr. Wahl bis zur Neu-Constituirung der Stadtverordneten-Versammlung zu verschieben.

Tagesordnung Punkt 8. Vorlage des Berichts der Revisions-Commission über die Rechenschafts-Ablegung des Stadtamts für das Jahr 1884.

Beschlossen: dem Stadtamte die nachgesuchte Decharge pro 1884 zu ertheilen.

Tagesordnung Punkt 9. Berathung des Budgets pro 1886.

Beschlossen: wegen der vorgerückten Abendstunde zu ajourniren.

Nr. 15835.

Опредѣленія Аренсбургской городской Думы отъ 18. Ноября 1885 года.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. 1 Св. Зак.)

1) Рапортъ коммисіи для ревизіи городской кассы по 1884 году о порядкѣ оной.

2) Представленіе отчета коммисіи для устройства удобства для купающихся за сезонъ сего 1885 года.

3) Избраніе доктора Карстенса и ратсгера Гиндце въ члены городской управы и докт. Карстенса въ товарищи городскаго головы.

4) Принятіе плана на пристройку комнаты для биліарда съ верандою

и каменнаго кегельнаго катка къ городскому салонному дому.

5) Принятіе предложенія городской управы о перестройкѣ стараго казарменнаго зданія у каменнаго моста въ публичную бойню и о запрещеніи убіенія скота внутри города занимающимися мясничьимъ ремесломъ.

6) Опредѣленіе жалованія для письмоводителя квартирной коммисіи 50 р.
№ 15834.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго ландгерихта, Лифляндское губернское правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести тщательный розыскъ приписанныхъ къ мызѣ Фистеленъ Яна Намберга 28 лѣтъ, и Андрея Намберга 60 лѣтъ, первый изъ нихъ холостъ и второй женатый оба православнаго вѣроисповѣданія и обвиняемыхъ въ самоуправствѣ; въ случаѣ отысканія выслать ихъ въ упомянутый Ландгерихтъ. № 7273. 2

Вслѣдствіе представленія Дерптскаго орднунгсгерихта Лифляндское губернское правленіе всѣ равныя себѣ мѣста проситъ, а полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи поручаетъ произвести тщательный розыскъ нижепоименованныхъ лицъ, подлежащихъ въ 1885 году исполненію воинской повинности и неявившихся для жеребьеметанія; въ случаѣ отысканія, выслать ихъ подъ арестомъ въ Дерптскій орднунгсгерихтъ

Розыскиваемыя лица суть слѣдующія:

1) Янъ Яна сынъ Клаосенъ изъ общества Газелау;
2) Карлъ Юрія сынъ Луха изъ общества Газелау;
3) Карлъ Якоба сынъ Вески изъ общества Кастолацъ;
4) Гансъ Якоба сынъ Метсъ изъ общества Мюленгофъ;
5) Карлъ Юррія сынъ Штейнбахъ изъ общества Альтъ-Врангельсгофъ;
6) Гиндрикъ Іогана сынъ Рейка, изъ общества Кастеръ;
7) Давидъ Карла сынъ Людимусъ изъ общества Разинъ;
8) Іоганъ Петра сынъ Лаіусъ изъ общества Револьдъ;
9) Янъ Видрика сынъ Кохъ изъ общества Револьдъ;
10) Самуель Яна сынъ Клаосенъ изъ общества Айя;
11) Іоганъ Андреса сынъ Реббане изъ общества Арролъ;
12) Карлъ Яна сынъ Петерсонъ изъ общества Альтъ-Кустгофъ;
13) Петръ Уйкъ изъ общества Альтъ-Кустгофъ;
14) Янъ Виллема сынъ Килгъ изъ общества Самгофъ. № 7295 2

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской казенной палаты Лифляндское губернское правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести тщательный розыскъ мѣстожительства и имущества нижепоименованныхъ лицъ, для взысканія 10 проц. сбора съ выданныхъ имъ табачныхъ свидѣтельствъ и марокъ, по 50 коп. съ каждаго и въ случаѣ отысканія, донести о томъ сему губернскому правленію

Розыскиваемыя лица суть слѣдующія, проживавшія въ 1882 году въ Венденскомъ уѣздѣ:

1) на мызѣ Гиршенгофъ Якобъ Луцъ,
2) „ „ Ней-Пебалгъ Антонъ Авсклеръ,
3) „ „ Фридрихсвальдъ Ицикъ Бессеръ,
4) „ „ Фридрихсвальдъ Кристаінъ Бредитъ,
5) „ „ Дуккернъ Андресъ Кайбе,
6) „ „ Зеклерсгофъ Петръ Лацъ,
7) „ „ Шлосъ Роннебургъ Даве Римша,
8) „ „ Альтъ-Кальценау Фердинандъ Вульфграмъ,
9) „ „ Альтъ-Кальценау Петръ Августъ,
10) на мызѣ Альтъ-Дростенгофъ Марцъ Лепигъ,
11) „ „ Марценгофъ Якобъ Закснсъ,
12) „ „ Толькенгофъ Павелъ Голдтъ,
13) „ „ Толькенгофъ Анцъ Таннигъ,
14) „ „ Фетельнъ Петръ Паулинъ,
15) „ „ Горстенгофъ Марцъ Стабингъ,
16) „ „ Стрикенгофъ Якобъ Брандъ,
17) „ „ Гроздонъ Якобъ Клавингъ,
18) „ „ Озельсгофъ Якобъ Силлингъ,
19) „ „ Шлосъ Роннебургъ Петръ Витоль,
20) „ „ Шлосъ Венденъ Янъ Каймингъ,
21) „ „ Шлосъ Венденъ Марцъ Озоль,
22) „ „ Козенгофъ Якобъ Клепе,
23) „ „ Фезенъ Янъ Заррингъ,
24) „ „ Фезенъ Рейнъ Анжанъ,
25) „ „ Фестенъ Петръ Витолингъ,
26) „ „ Фестенъ Петръ Яневичъ,
27) „ „ Лоденгофъ Гелене Петерсонъ,
28) „ „ Огерсгофъ Карлъ Озолингъ,
29) „ „ Огерсгофъ Анцъ Таунингъ,
30) „ „ Дѣвенъ Янъ Ансонъ,
31) „ „ Кайенгофъ Петръ Дузель.
№ 7309. 2

Вслѣдствіе представленія Верроскаго магистрата Лифляндское губернское правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести тщательный розыскъ приписаннаго къ Иллингенскому крестьянскому обществу Верроскаго уѣзда Лифляндской губерніи Рихарда Хоте, состоящаго подъ слѣдствіемъ за нанесеніе оскорбленія письмомъ Валкскому орднунгерихтеру и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый магистратъ. № 7334. 2

Вслѣдствіе представленія Дерптскаго орднунгсгерихта Лифляндское губернское правленіе равныя себѣ мѣста проситъ, а полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи поручаетъ произвести тщательный розыскъ нижепоименованныхъ лицъ, подлежащихъ въ 1885 г. исполненію воинской повинности и неявившихся для жеребьеметанія и въ случаѣ отысканія выслать ихъ въ Дерптскій орднунгсгерихтъ подъ арестомъ.

Розыскиваемыя лица суть слѣдующія:

1) Михель Михеля сынъ Педдеръ изъ общества Лунія,
2) Якобъ Лудвига сынъ Латтикъ изъ общества Лунія,
3) Гиндрикъ Петра сынъ Вески изъ общества Ильмьервъ,
4) Юрри Іогана сынъ Кускъ изъ общества Сотага,
5) Іоганъ Видрика сынъ Согенницъ изъ общества Сотага,
6) Лео Яна сынъ Сааръ изъ общества Уннипихтъ,
7) Михель Михеля сынъ Ломпъ изъ общества Вассула,
8) Густавъ Михеля сынъ Корьюсъ изъ общества Эллистферъ,
9) Карлъ Видрика сынъ Германъ изъ общества Эллистферъ,
10) Михель Яна сынъ Лестеръ изъ общества Мейерсгофъ,
11) Густавъ Михеля сынъ Мецъ изъ общества Фетенгофъ,
12) Юрри Юррія сынъ Каскъ изъ общества Герьянормъ,
13) Янъ Яна сынъ Эглонъ изъ общества Аррогофъ,
14) Адо Лизы сынъ Вуксъ изъ общества Маррама,
15) Артуръ Марта сынъ Реббане изъ общества Форбусгофъ,
16) Густавъ Яна сынъ Кинсааръ изъ общества Техельферъ,
17) Михель Якоба сынъ Рестасъ изъ общества Техельферъ,
18) Адольфъ Адольфовичъ Акелъ изъ общества Техельферъ.
№ 7335. 3

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской казенной палаты Лифляндское губернское правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести тщательный розыскъ мѣстожительства и имущества проживавшихъ въ 1882 году въ г. Перновѣ нижепоименованныхъ торговцевъ для взысканія съ нихъ за 1882 г. 10 проц. прибавочнаго сбора съ табачныхъ свидѣтельствъ и марокъ на содержаніе мировыхъ судебныхъ учрежденій, а именно: съ Карла Гросса 50 коп., Георга Мартенса 1 р. 50 к., Прасковьи Филиной 50 коп., Карла Нилендера 50 коп., Якоба Липса 75 коп., Ганнемана подмастерья 75 коп. и Ганса Аннуса 50 коп., въ случаѣ отысканія донести о томъ сему губернскому правленію. № 7336. 3

Вслѣдствіе представленія Верроскаго магистрата Лифляндское губернское правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести тщательный розыскъ состоящаго въ запасѣ Ревельскаго мѣстнаго пѣхотнаго полка горниста унтеръ-офицера Арона Балкина, который по свидѣтельству Верроскаго магистрата отъ 6. Ноября 1879 г. былъ временно уволенъ въ С.-Петербургъ срокомъ на 11 мѣсяцевъ но, по увѣдомленію С.-Петербургскаго градоначальника отъ 3. Іюля 1884 года за № 19393, тамъ на жительствѣ неоказался; въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый магистратъ.
№ 7337. 3

Вслѣдствіе представленія Верроскаго магистрата Лифляндское губернское правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести тщательный розыскъ состоящаго въ запасѣ 115. пѣхотнаго вяземскаго полка плотника Данила Якоба сына Данилсона, который по свидѣтельству Верроскаго магистрата отъ 18. Мая 1884 года за № 1470 былъ временно уволенъ въ Холмскій уѣздъ въ имѣніе Г. фонъ Рота, срокомъ по 18. Апрѣля 1885 г., обратно неявился и тамъ на жительствѣ неоказался; въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый магистратъ. № 7338. 3

Рижская управа благочинія приглашаетъ владѣльца темногнѣдой лошади и крестьянской телѣги со старою упряжью найденныхъ 23. Ноября сего года на постоялом дворѣ Мореша по Александровской улицѣ № 164, — явиться въ управу въ теченіи восьмидневнаго срока считая со дня напечатанія сего объявленія.

Рига, 9. Декабря 1885 года
№ 24888. 1

Рижскимъ орднунгсгерихтомъ отобрано отъ подозрительныхъ людей вороный жеребецъ стоимостью приблизительно въ 200 руб. безъ особыхъ примѣтъ и лошадь, чернаго цвѣта, съ длинною гривою и хвостомъ и съ бѣлыми пятнами на заднихъ ногахъ. Вслѣдствіе сего Рижскій орднунгсгерихтъ приглашаетъ подлежащихъ владѣльцевъ означенныхъ лошадей, явиться въ орднунгсгерихтъ въ шестинедѣльный со дня сего объявленія срокъ.

г Рига, орднунгсгерихтъ, 13. Декабря 1885 г. № 15191 2

Магистратъ города Дерпта симъ объявляетъ, что супруги Луи Гефлингеръ и Элиза Гефлингеръ, урожд. Рогенгагенъ, 12. Ноября с. г. заключили брачный договоръ, на основаніи котораго существующая между ними до сихъ поръ согласно ст. 79 и 80 III части свода мѣстныхъ узаконеній губерній Остзейскихъ общность имущества нынѣ отмѣнена, что слѣдуетъ имѣть въ виду всякому, кого дѣло это касается

г. Дерптъ, ратуша 5. Декабря 1885 г. № 2654. 2

Валкскій орднунгсгерихтъ проситъ всѣ городскія и земскія полиціи, по розысканію уволеннаго въ запасъ арміи фельдфебеля 146. пѣхотнаго Царицынскаго полка Петра Яна сына Лейсблуса, выслать таковаго въ случаѣ надобности подъ стражею въ сей орднунгсгерихтъ.

г. Валкъ, орднунгсгерихтъ, 11. Декабря 1885 г. № 19574. 2

Прокламы.

Послѣ того какъ жена тайнаго совѣтника *Елисавета баронесса Штакельбергъ*, урожд. баронесса Корфъ, на основаніи заключенной между нею и отст. профессоромъ, дѣйствительнымъ статскимъ совѣтникомъ докторомъ Людвигомъ Штида 12. Октября 1885 г. и укрѣпленной въ семъ магистратѣ 23. Октября с. г. за № 99 купчей пріобрѣла находящійся здѣсь въ 2. части города за № 46 b на городской землѣ деревянный жилый домъ со всѣми принадлежностями за сумму въ 14,500 руб., она нынѣ въ обезпеченіе своей собственности просила учинить надлежащій публичный вызовъ о явкѣ. По сему въ виду ходатайствъ просительницы всѣ тѣ лица, которыя намѣрены оспаривать законность означенной, заключенной между женою тайнаго совѣтника Елисаветою баронессою Штакельбергъ, урожд. баронессою Корфъ, и господиномъ дѣйствительнымъ статскимъ совѣтникомъ профессоромъ докторомъ Л. Штида купчей, или предъявлять вещныя права на означенную недвижимость, не занесенныя въ ипотечныя книги сего города или незначащіяся въ оныхъ пребывающими еще въ силѣ, — или претендовать лежащія на означенной недвижимости повинности частнаго гражданскаго характера, или наконецъ права первенства при покупкѣ, — приглашаются магистратомъ города Дерпта предъявлять и доказывать законнымъ образомъ въ семъ магистратѣ таковыя возраженія, претензіи и права въ теченіе одного года и шести недѣль, слѣдовательно не позже 14. Января 1887 года Къ сему магистратъ присовокупляетъ именно предостереженіе, что предъявляемыя возраженія, претензіи и права, если заявленіе о нихъ не послѣдуетъ въ теченіе установленнаго окончательнаго срока, подлежатъ исключенію и тогда въ пользу лица, по просьбѣ котораго учиненъ сей вызовъ, симъ магистратомъ будутъ сдѣланы всѣ распоряженія, основывающіяся на несуществованіи исключенныхъ возраженій, претензій и правъ. Въ особенности же ненарушимость владѣнія и права собственности на находящуюся здѣсь во 2. части города за № 46 b недвижимость съ принадлежностями по содержаніи купчей будетъ обезпечена за женою тайнаго совѣтника Е. баронессою Штакельбергъ.

г. Дерптъ, ратуша, 3. Декабря 1885 г. № 2643. 3

Г. г. помѣщики частныхъ имѣній Роель и Террастферъ, Фр фонъ Липгартъ и имѣнія Кибфиервъ Г. фонъ Стрикъ, испрашивавши распоряженія объ учиненіи прокламы относительно корроборированія заключенныхъ ими купчихъ актовъ о нижепоименованныхъ крестьянскихъ дворахъ, принадлежащихъ къ вышеупомянутымъ имѣніямъ, вслѣдствіе чего Дерптъ-Верроскимъ уѣзднымъ крестьянскимъ судомъ, за исключеніемъ Лифляндскаго дворянскаго кредитнаго общества и всѣхъ тѣхъ лицъ, имѣющихъ ингроссированныя вещныя права на нижеупомянутые крестьянскіе двора, вызываются симъ всѣ лица, полагающіе имѣть какія

либо претензіи или вещныя права на означенные крестьянскіе двора или могущіе предъявлять противъ означенной продажи какія-либо законныя возраженія, заявлять и доказать всѣ свои возраженія, права и т. пр. въ законномъ порядкѣ въ семъ Дерптъ-Верроскомъ уѣздномъ судѣ, въ теченіи окончательнаго срока, шести мѣсяцевъ, считая съ 7. Декабря текущаго 1885 года сего объявленія, т. е. не позже какъ до 7. Іюня будущаго 1886 года исключительно, съ положительнымъ предупрежденіемъ, что по истеченіи этого срока всѣ права ихъ или требованія на означенные двора, считаются для нихъ потерянными и они со всѣми своими заявленіями по этому предмету болѣе не будутъ приняты:

I. Имѣнія Роель, прихода Ст. Бартоломей

1 крестьянскій дворъ Виллеми № 1, велич. 18 тал. 43 грош., крестьянину Іогану Верманъ, за сумму въ 3400 руб. с.

2 крестьянскій дворъ Круза № 2, величин. 14 тал. 73 грош., крестьянину Юрри Утъ, за сумму въ 2800 руб. с

3 крестьянскій дворъ Кеггари № 5, величин. 19 тал. 48 грош., крестьянину Юрри Бушъ, за сумму въ 3900 руб. с.

4 крестьянскій дворъ Симо № 11, величин. 9 тал. 84 грош., крестьянамъ Куставу и Карлу Калмъ, за сумму въ 1900 р. с.

5 крестьянскій дворъ Аннука № 16, величин. 13 тал. 1 грош., крестьянину Куставу Юрьевичу Іегги и наслѣдникамъ умершаго Якова Іегги за сумму въ 3150 руб. с

6 крестьянскій дворъ Кео № 25, величин 24 тал 34 грош, крестьянину Михкелю Аброй, за сумму въ 6000 руб. с.

7 крестьянскій дворъ Ретсеппа № 35, величин. 23 тал. 58 грош., крестьянину Юрри Вигипу, за сумму въ 34 0 руб. с.

8 крестьянскій дворъ Кубіа № 38, величин 28 тал. 12 грош, крестьянину Куставу Лаурбергъ, за сумму въ 6750 руб. с.

9 крестьянскій дворъ Пебо № 49, величин. 18 тал. 23 грош., крестьянину Куставу Бертель, за сумму въ 3600 руб. с.

10 крестьянскій дворъ Петсу № 53, величин. 18 тал. 65 грош., крестьянину Матсу Андерсону, за сумму въ 4000 руб. с.

11 крестьянскій дворъ Рехе № 54, величин. 20 тал. 2 грош, крестьянину Кристіану Мазикъ, за сумму въ 4000 руб с.

12 крестьянскій дворъ Казико № 58, величин. 8 тал. 74 грош., крестьянину Якову Альтебергъ, за сумму въ 1500 руб. с.

II. Имѣнія Террастферъ, прихода Торма

1 крестьянскій дворъ Курвико № 2, велич. 14 тал. $^{33}/_{112}$ грош., крестьянину Михкелю Мурро, за сумму въ 2800 руб. с.

2 крестьянскій дворъ Курвико № 3, величин 15 тал. 61 грош., крестьянину Іогану Ивaскъ, за сумму въ 3100 руб. с.

3 крестьянскій дворъ Киттивелья № 14, величин. 12 тал. 40 грош., крестьянину Якову Аунапу, за сумму въ 2500 руб. с.

4 крестьянскій дворъ Яска № 17, величин. 15 тал. 50 грош., крестьянину Іобу Паіо, за сумму въ 3000 руб. с.

5 крестьянскій дворъ Яска № 18, величин. 23 тал. 33 грош., крестьянамъ Адо и Іогану Паіо, за сумму въ 4700 руб. с.

6 крестьянскій дворъ Ловерре № 21, величин. 26 тал 6 грош, крестьянину Юрри Раудсепъ, за сумму въ 5200 руб. с.

III. Имѣнія Киббиервъ, прихода Лайсъ.

1 крестьянскій дворъ Симарди № 3, величин. 23 тал. 56 грош., крестьянину Іогану Фрейманъ, за сумму въ 3800 руб. с.

2 крестьянскій дворъ Раттасти № 4, величин. 26 тал. 51 грош., крестьянамъ Якову Техтъ и Мерту Уставъ за сумму въ 4300 руб. с.

3 крестьянскій дворъ Микко № 6, величин 21 тал. 8 грош., крестьянину Куставу Класманъ, за сумму въ 3100 руб. с.

4 крестьянскій дворъ Арроди № 7, величин. 20 тал. 23 грош., крестьянину Карлу Техтъ, за сумму въ 2900 руб. с.

5 крестьянскій дворъ Тенно № 8, величин. 19 тал. 12 грош., крестьянину Яну Клейнъ, за сумму въ 2750 руб. с.

6 крестьянскій дворъ Аннуссе № 9, величин 18 тал. 76 грош, крестьянину Ансу Лепъ, за сумму въ 2650 руб. с.

7 крестьянскій дворъ Томо № 10, величин. 19 тал. 34 грош., крестьянину Іугану Арро, за сумму въ 2700 руб. с

8 крестьянскій дворъ Индо № 11, величин. 19 тал 15 грош., крестьянину Петру Юргенсонъ, за сумму въ 2700 руб. с.

9 крестьянскій дворъ Маддисе № 27, величин. 36 тал. 28 грош., крестьянину Мерту Техтъ, за сумму въ 4700 руб. с.

г. Дерптъ, Дерптъ-Верроскій уѣздный крестьянскій судъ, 7. Декабря 1885. № 5326. 3

Волостной судъ пастората Альтъ-Пебальгъ извѣщаетъ симъ всѣхъ должниковъ скончавшагося Сприца Казака, жившаго у служителя Альтъ-Пебальгской лютеранской церкви, явиться въ названный судъ и заявить свои какъ требованія, такъ равно и должныя ими Казаку деньги не позже 9. Марта будущаго года, послѣ каковаго срока съ неявившимися должниками поступлено будетъ по закону. № 20. 2

Волостной судъ пастората Альтъ-Пебальгъ, 9. Декабря 1885 г.

Wez-Peebalgas mahzitaja walsts pagasta teesa usaizina wisus mirufcha Wez-Peebalgas schkestera graudneeka Spriza Kasaka paradneekus peeteiktees pee schahs teesas tikpat ar saweem prasijumeem, kà ar maksajumeem lihds 9. Martam s. g., pehz kura termina ar wiseem nepeeteikuschamees paradneekeem tiks isdarits likumigi. Nr. 20. 2

Wez-Peebalgas mahzitaju walsts pagasta teesâ, 9. Dezembrî 1885.

Wanalööwe kogukonna kohtu poolest, mis Kuresaare maa kondas ja Wall-jala kihelkondas, saab seeläbi tääda antud, et Sakla walla Koljureinu Nr. 10 puumaa peremees Mihkel Awik selle nimetud puumaa rendi öiguse Ott Wessmannile 200 rubla eest ära on müinud ja saawad seepärast selle peremehe Mihkel Awik sugulased kutsutud kellel selle wastu mingisugust rääkimist peaks olema et naad seda kuie kuu aja sees, see on kõige hiljem kunni 8. Meiu kuu päewani Wanalööwe kogukonna kohtu ees peawad tegema, sest et pärast seda nimetud aega kedagi enam kuulda ei saa wöetud.

Wanalööwel, 8. Nowembril 1885.

Nr. 55. 2

Торги.

Управленіе государственными имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что съ 23. Апрѣля 1886 года подлежатъ сдачѣ въ новую аренду слѣдующія казенныя мызы:

Въ *Лифляндской* губерніи: Альтъ-Теннасильмъ и Вольмарсгофъ, Феллинскаго уѣзда, Велла и Кюно Перновскаго, Шлосъ Лейсъ, Дерптскаго, Альтъ-Левель и Мазикъ, Аренсбургскаго и

Въ *Курляндской* губерніи: Іостанъ, Ней-Сессау, Фискальгофъ, Гросъ-Сессау, Мительгофъ, Петеръ Вейсъ-Верпенгофъ, Удземъ и Шниккернъ, Добленскаго уѣзда, Бреедепъ и Нейгутъ, Баускаго, Мейришкенъ и Рутцау, Гробинскаго, Пауренъ и Шрунденъ, Гольдингенскаго, Альтъ-Кандау, Тальсенскаго, и лѣсныя видмы: I. и II. Тауеркальнскія, Фридрихштадтскаго и Луккенъ, Гробинскаго.

О подробностяхъ и днѣ торговъ будетъ публиковано особо.

г. Рига, 9. Декабря 1885 года.

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt zur allgemeinen Kenntniß, daß folgende Kronsgüter vom 23. April 1886 ab, einer Neuverpachtung unterliegen:

Im Livländischen Gouvernement: Alt-Tennasilm und Wolmarshof im Fellinschen Kreise, Wölla und Kühno im Pernauschen, Schloß Lais im Dorpatschen, Alt-Löwel und Masik im Arensburgschen — und

Im Kurländischen Gouvernement: Jostan, Neu-Sessau, Fiscalhof Groß-Sessau, Mittelhof, Peter-Weiß-Werpenhof Udsen und Schnickern im Doblenschen Kreise, Breeden und Neugut im Bauskeschen, Meyrischken und Rutzau im Grobinschen, Pauren und Schrunden im Goldingenschen, Amt-Candau im Talsenschen und die Forstei-Widmen: 1 und 2 Tauerkalnschen im Friedrichstädtschen und Lucken im Grobinschen.

Das Nähere und der Torgtag wird besonders bekannt gemacht werden.

Riga, den 9. December 1885.

Nr. 13258. 1

Строительное отдѣленіе Лифляндскаго губернскаго правленія симъ вызываетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ поставку къ 1 Мая 1886 года сосновыхъ телеграфныхъ столбовъ на линіи, а именно:

1) отъ Риги до Вендена, длиною 4 саж., толщиною 4 верш., 281 столбъ по 2 р 65 к. = 744 р. 65 коп.,

2) отъ Вольмара до Дерпта, длин. $3^1/_2$ саж., толщиною 4 верш., 300 столбовъ по 1 р 75 к. = 525 руб.,

всего 581 столбъ на сумму 1269 р. 65 к., съ тѣмъ, чтобы они явились въ Лифляндское губернское правленіе для торга 7. и переторжки 10. Января 1886 года въ часъ по полудни и представили надлежащіе залоги на $^1/_3$ часть смѣтной суммы при особыхъ объявленіяхъ, условія же по сей поставкѣ могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи строительнаго отдѣленія въ присутственные дни и часы.

При чемъ предваряется:

1) что послѣ переторжки никакія новыя предложенія къ пониженію цѣнъ принимаемы не будутъ на точномъ основаніи ст 1862 ч I т. X св. зак. изд. 1857 г.

2) что къ торгамъ допускается и присылка запечатанныхъ объявленій, которыя согласно 1909 ст. того-же тома, должны заключать въ себѣ: а) согласіе принять поставку на точномъ основаніи кондицій, б) цѣны складомъ писанныя, в) званіе, фамилію и мѣстопребываніе объявителя а также мѣсяцъ и число когда писано, г) надлежащій залогъ.

3) что запечатанныя объявленія принимаемы будутъ не позже какъ въ день торга въ 12 часовъ дня, т. е 7. Января 1886 года.

г. Рига, 14. Декабря 1885 года.

№ 610. 3

Магистратъ города Дерпта симъ объявляетъ, что находящійся здѣсь въ 2. части города за № 1аа на наслѣдственной землѣ и принадлежащей залотыхъ дѣлъ мастеру Роберту Германъ жилой домъ со всѣми принадлежностями будетъ продаваться съ публичнаго торга. По этому желающіе приглашаются симъ явиться на назначенный къ 21. Января 1886 г. торгъ и на назначаемую впослѣдствіи переторжку утромъ въ 12 часовъ въ присутствіе сего Магистрата, заявлять свои предложенія, а затѣмъ относительно утвержденія торга ждать дальнѣйшаго распоряженія.

г. Дерптъ, ратуша, 3. Декабря 1885 г.

№ 2638. 1

Дерптскій Магистратъ симъ объявляетъ, что находящійся здѣсь въ 1. части города за № 183 на наслѣдственной землѣ и принадлежащій Іогану Пангзепъ деревянный жилой домъ со всѣми принадлежностями будетъ продаваться съ публичнаго торга. По этому желающіе симъ приглашаются явиться на назначенный къ 21. Января 1886 г. торгъ и на назначаемую впослѣдствіи переторжку утромъ въ 12 часовъ въ присутствіе сего Магистрата, заявлять свои предложенія, а затѣмъ относительно утвержденія торга ждать дальнѣйшаго распоряженія. № 2639. 1

г. Дерптъ, ратуша, 3. Декабря 1885 г.

Вольмарскимъ орднунгсгерихтомъ приглашаются желающіе принять на себя поставку сосновыхъ дровъ на отопленіе въ 1887 году казенной тюрьмы, помѣщеній сего суда, больницы и т. п. на торги имѣющіе производиться 15. и 16. Января 1886 года въ 12 часовъ дня въ помѣщеніи орднунгсгерихта.

Тамъ же и доставляются во всякое время свѣдѣнія объ условіяхъ поставки.

г. Вольмаръ, орднунгсгерихтъ, 5. Декабря 1885 г. № 23189. 3

Von dem Wolmarschen Ordnungsgericht werden alle Diejenigen, welche Willens sind die Lieferung von Tannen-Brennholz zur Beheizung des Kronsgefängnisses, des Locals des Ordnungsgerichts, des Hospitals 2c. im Jahr 1887 zu übernehmen, desmittelst aufgefordert zu den am 15. und 16. Januar Mittags 12 Uhr in dem Local dieses Ordnungsgerichts abzuhaltenden Torgen zu erscheinen.

Die Lieferungsbedingungen können jederzeit in dem Local dieses Ordnungsgerichts eingesehen werden.

Wolmar-Ordnungsgericht, den 5. December 1885. Nr. 23189. 3

Курляндскій приказъ общественнаго призрѣнія приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, которые пожелали-бы принять на себя производство исчисленныхъ по смѣтѣ въ 3550 руб. 16 коп ремонтно-строительныхъ работъ въ зданіяхъ подвѣдомственныхъ приказу богоугодныхъ заведеній, по утвержденнымъ для сего условіямъ, явиться въ назначенные для сего сроки, а именно для торга на 21. Января и для переторжки на 24. Января 1886 года въ часъ по полудни въ присутствіе сего приказа и объявить свои требованія, представивъ предварительно при письменныхъ прошеніяхъ установленные залоги и личные виды. Объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, если въ нихъ соблюдены будутъ постановленія, изложенныя въ ст. 1909 и 1910 св. зак. т X ч. I, приниматься будутъ въ день торга, т. е. 23. Января до 12 час. утра.

Смѣта и условія могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи приказа во всѣ присутственные дни до 2 час. по полудни. № 1535. 2

Псковское губернское правленіе, согласно постановленію своему, 5. сего Декабря 1885 года состоявшемуся, извѣщаетъ, что въ соединенномъ присутствіи Псковскихъ: губернскаго правленія и казенной палаты назначено произвести торги 17. Января 1886 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку въ 1886 году въ Псковское

исправительное арестантское отдѣленіе матеріаловъ отопленія, освѣщенія и мыла, а именно: разнородныхъ однополѣнныхъ дровъ $631\frac{1}{3}$ саж., керосина 288 пуд., стеколъ ламповыхъ 270 шт., фитиля широкаго 96 арш. и мыла сѣраго до 27 пуд. Поставка поименованныхъ предметовъ, по справочнымъ цѣнамъ, обойдется приблизительно до 3353 руб. 40 к. Желающіе принять на себя этотъ подрядъ имѣютъ явиться на торги въ присутствіе Псковской казенной палаты и представить залогъ на $\frac{1}{3}$ часть той суммы, съ которой желаютъ начать торговаться на каждый предметъ, и виды о своемъ званіи, а объявляющіе цѣны чрезъ запечатанныя объявленія прилагаютъ къ нимъ залогъ на $\frac{1}{3}$ часть объявленной цѣны, а также виды о своемъ званіи Кондиціи объ условіяхъ исполненія подряда желающіе могутъ разсматривать въ казенной палатѣ.

№ 7723. 3

Витебское губернское прявленіе, согласно журнальному постановленію своему, 7. Ноября 1885 года состоявшемуся, объявляетъ, что за неплатежъ Витебскимъ мѣщаниномъ Шмуйлою Іоселевымъ Блохомъ акцизнаго штрафа 1189 руб 60 коп и за написаніе описи на простой бумагѣ 1 руб. 20 коп., а всего 1190 р. 80 к., въ присутствіи губернскаго правленія 24. Января 1886 года, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною переторжкою на продажу принадлежащаго ему, Блоху, деревяннаго двухъ-этажнаго дома съ надворными постройками, состоящаго въ XI кв. г. Городка, по Старо-Невельской улицѣ, и оцѣненнаго въ 450 руб.

Желающіе участвовать въ торгахъ могутъ прибыть въ губернское правленіе, гдѣ имъ будутъ предъявлены дѣло и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся.

№ 8467. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:

совѣтникъ: **А. Гальмейстеръ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

НЕОФФИЦІАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

Нижеслѣдующіе билеты (тузики) заявлены потерянными и въ случаѣ нахожденія подлежатъ передачѣ по принадлежности:

Билетъ Рижскаго податнаго правленія отъ 12. Января 1880 г. за № 744, выданный на имя приписаннаго къ мѣстному рабочему окладу Карла Прееде, срокомъ по 31. Декабря 1885 г.

Билетъ Рижской паспортной экспедиціи отъ 17. Декабря 1885 г. за № 1742, выданный на имя приписаннаго къ обществу имѣнія Бранденбургъ Кристофа Айстера, срокомъ по 14. Декабря 1886 г.

Билетъ Рижской паспортной экспедиціи отъ 31. Октября 1885 г. за № 2126, выданный на имя приписаннаго къ еврейскому обществу г. Новоалександровска Бейнаса Гирша Мовшовича Фенделя, срокомъ по 19. Апрѣля 1886 г.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).